

**Praise and Worship**

**詩歌讚美**

# To God be the Glory 榮耀歸於真神

3/29/2026

**Fanny Jane Crosby, William Howard Doane**

**Translation: V1 唐桂成 (以利亞 - 耶和華是神4), V2 鄭漢良 / 梁沃厚**

**CCLI Song #23426**

# To God be the Glory 榮耀歸於真神

同來榮耀我神 救恩何奇異  
付上罪的工價 犧牲祂兒子  
看哪 仇敵已除 救恩門已開  
踏起腳步進入 永生的恩愛

**To God be the glory great things He has done  
So loved He the world that  
He gave us His Son  
Who yielded His life an atonement for sin  
And opened the life gate that all may go in**

# To God be the Glory 榮耀歸於真神

頌讚祂 頌讚祂 天地發出歌聲  
同和應 同和應 宇宙歡呼唱詠  
同來榮耀我神 我真神救主  
萬口唱和讚頌 救恩真昭著

**Praise the Lord Praise the Lord**

**Let the earth hear His voice**

**Praise the Lord Praise the Lord Let the people rejoice**

**O come to the Father through Jesus the Son**

**And give Him the glory great things He has done**

# To God be the Glory 榮耀歸於真神

**To God be the glory great things He has done  
So loved He the world that  
He gave us His Son  
Who yielded His life an atonement for sin  
And opened the life gate that all may go in**

同來榮耀我神 救恩何奇異  
付上罪的工價 犧牲祂兒子  
看哪 仇敵已除 救恩門已開  
踏起腳步進入 永生的恩愛

# To God be the Glory 榮耀歸於真神

**Praise the Lord Praise the Lord  
Let the earth hear His voice  
Praise the Lord Praise the Lord  
Let the people rejoice**

頌讚祂 頌讚祂  
天地發出歌聲  
同和應 同和應  
宇宙歡呼唱詠

**To God be the Glory 榮耀歸於真神**

**O come to the Father  
Through Jesus the Son  
And give Him the glory  
Great things He has done**

同來榮耀我神  
我真神救主  
萬口唱和讚頌  
救恩真昭著

# To God be the Glory 榮耀歸於真神

完全贖罪價償 賜整全救恩  
信者蒙主應允 今可得重生  
浮沉罪網世人 只須來信祂  
立即得主赦宥 永久得寬恕

**O perfect redemption**

**The purchase of blood**

**To every believer the promise of God**

**The vilest offender who truly believes**

**That moment from Jesus a pardon receives**

# To God be the Glory 榮耀歸於真神

頌讚祂 頌讚祂 天地發出歌聲  
同和應 同和應 宇宙歡呼唱詠  
同來榮耀我神 我真神救主  
萬口唱和讚頌 救恩真昭著

**Praise the Lord Praise the Lord**

**Let the earth hear His voice**

**Praise the Lord Praise the Lord Let the people rejoice**

**O come to the Father through Jesus the Son**

**And give Him the glory great things He has done**

**To God be the Glory 榮耀歸於真神**

**And give Him the glory  
Great things He has done**

**萬口唱和讚頌 救恩真昭著**

3/29/2026

# Living Hope 今生所盼

**By: Phil Wickham**

**Translated by: Alex, Yim, Janet Fong, Kay Kat**

**CCLI: 7106807**



慨嘆那深淵 與祢的阻隔  
如面對高山 放棄前行  
絕望那一刻 我仰天呼喊  
高呼主阿 漆黑太冷

How great the chasm that lay between us  
How high the mountain I could not climb  
In desperation I turned to heaven  
And spoke Your name into the night



然後那漆黑 給這愛破劃  
驅走我裏面的昏黑  
這救恩充足 那最終得勝  
基督我今生所盼

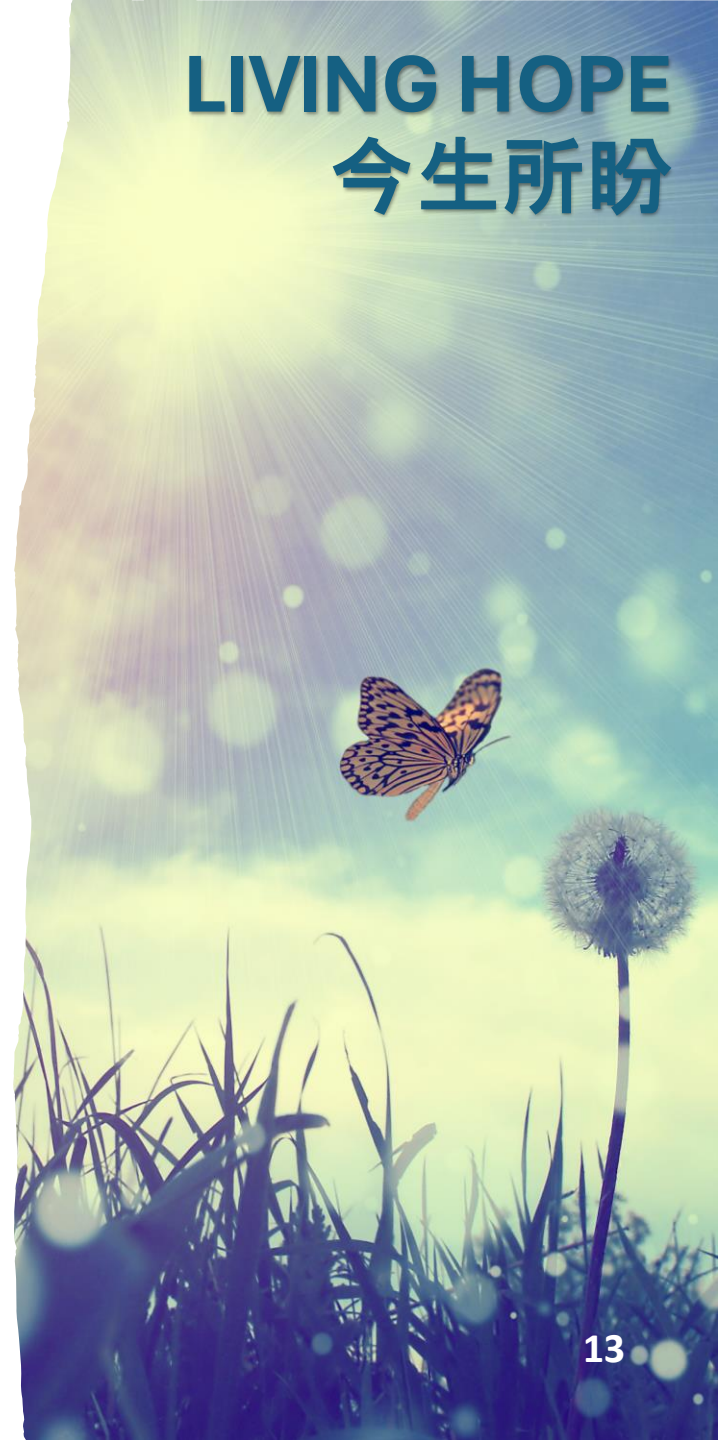
**Then through the darkness**

**Your loving kindness**

**Tore through the shadows of my soul**

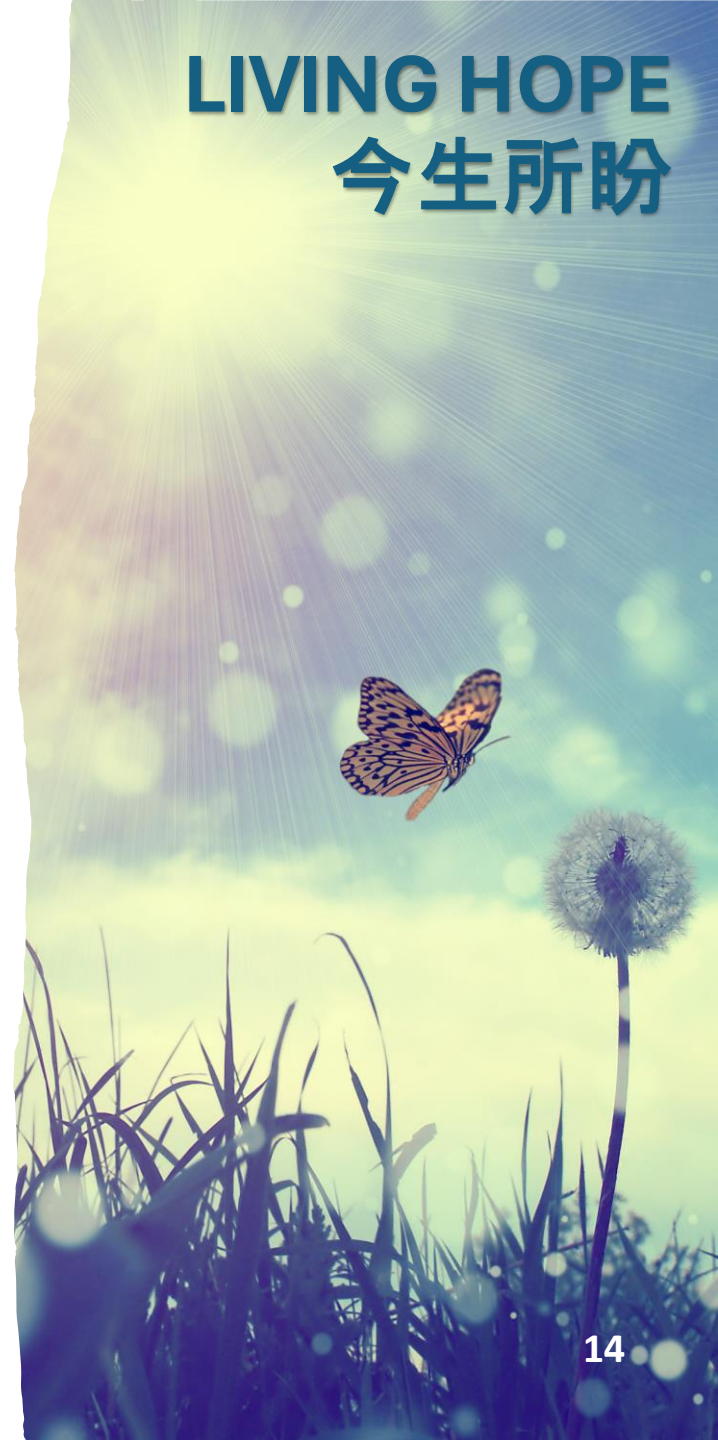
**The work is finished the end is written**

**Jesus Christ my living hope**



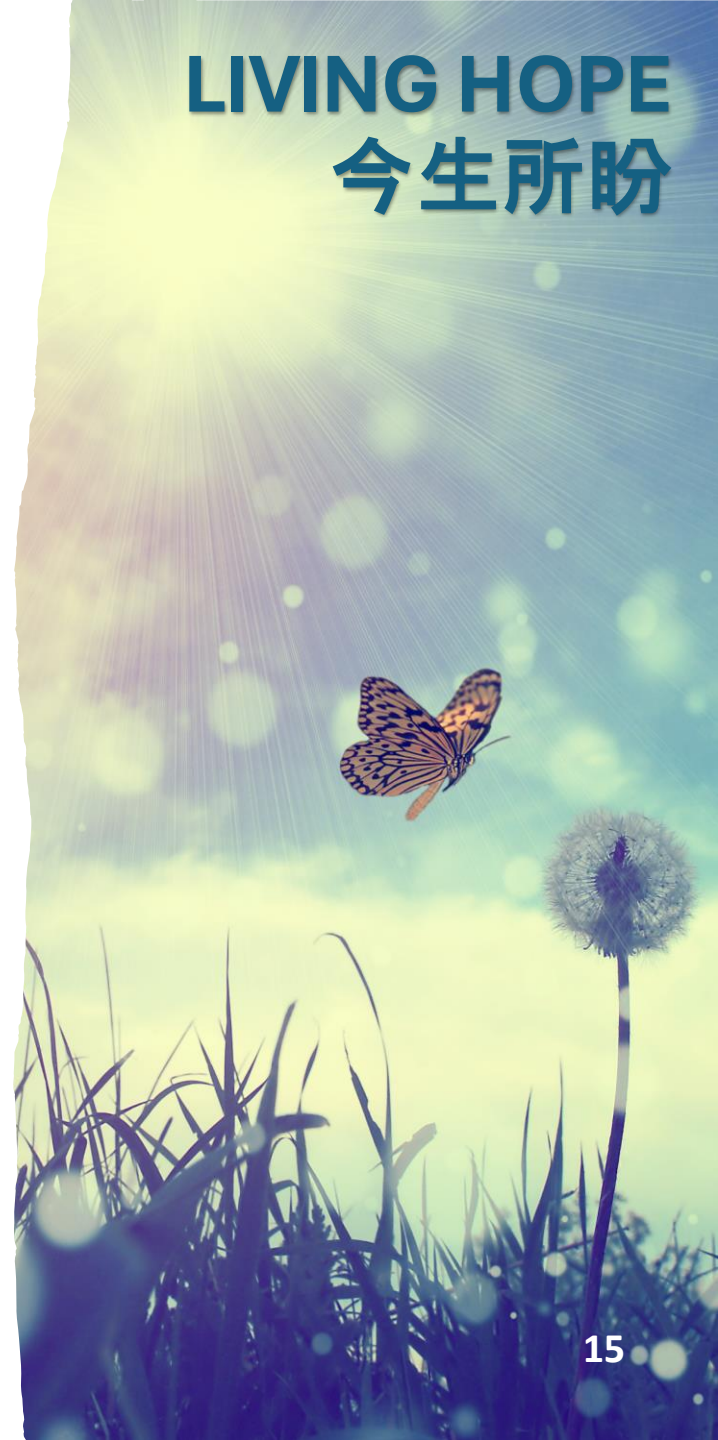
**Who could imagine  
So great a mercy?  
What heart could fathom  
such boundless grace?  
The God of ages  
Stepped down from glory  
To wear my sin  
And bear my shame**

讚歎這恩典 憐憫多深厚 無盡愛傾出  
怎測得透 這最高主宰 罪擔竟披上  
竟捨尊貴 穿起羞愧

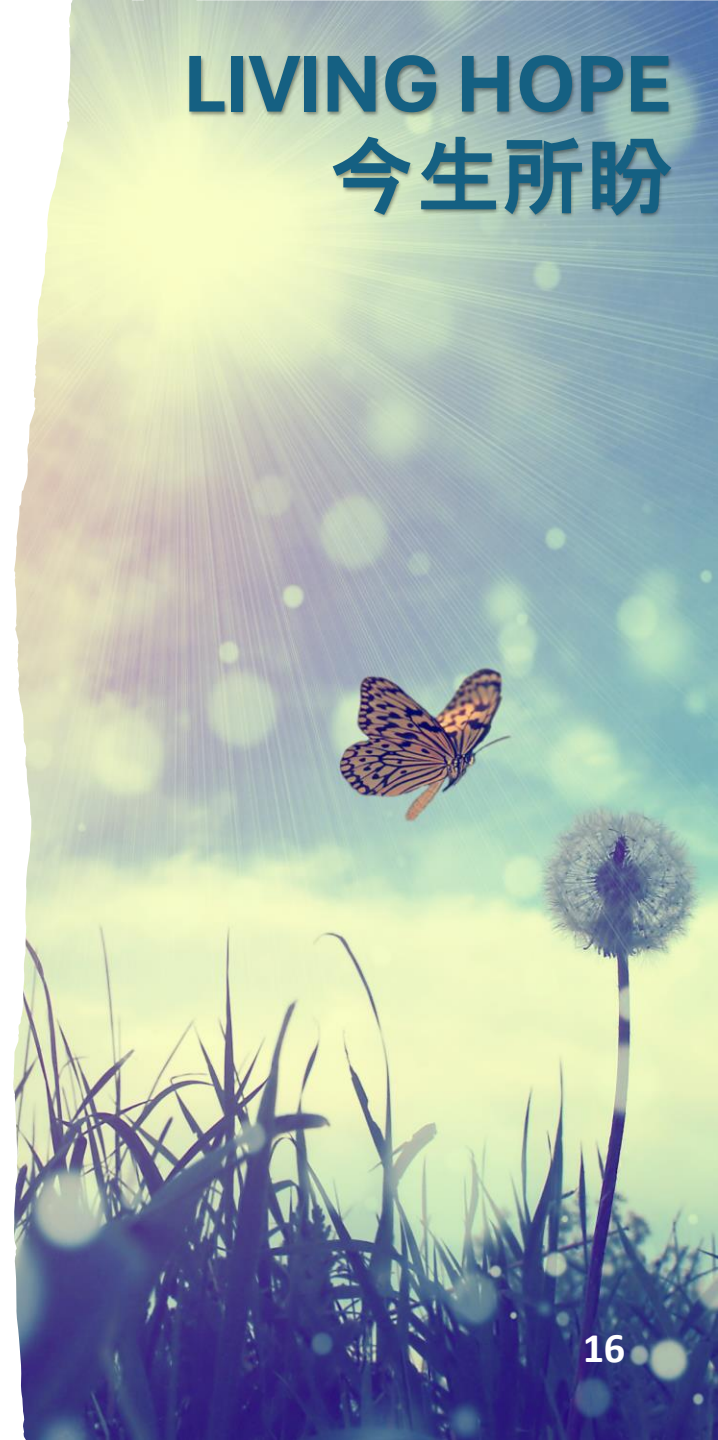


**The cross has spoken  
I am forgiven  
The King of kings  
calls me His own  
Beautiful Savior I'm Yours forever  
Jesus Christ my living hope**

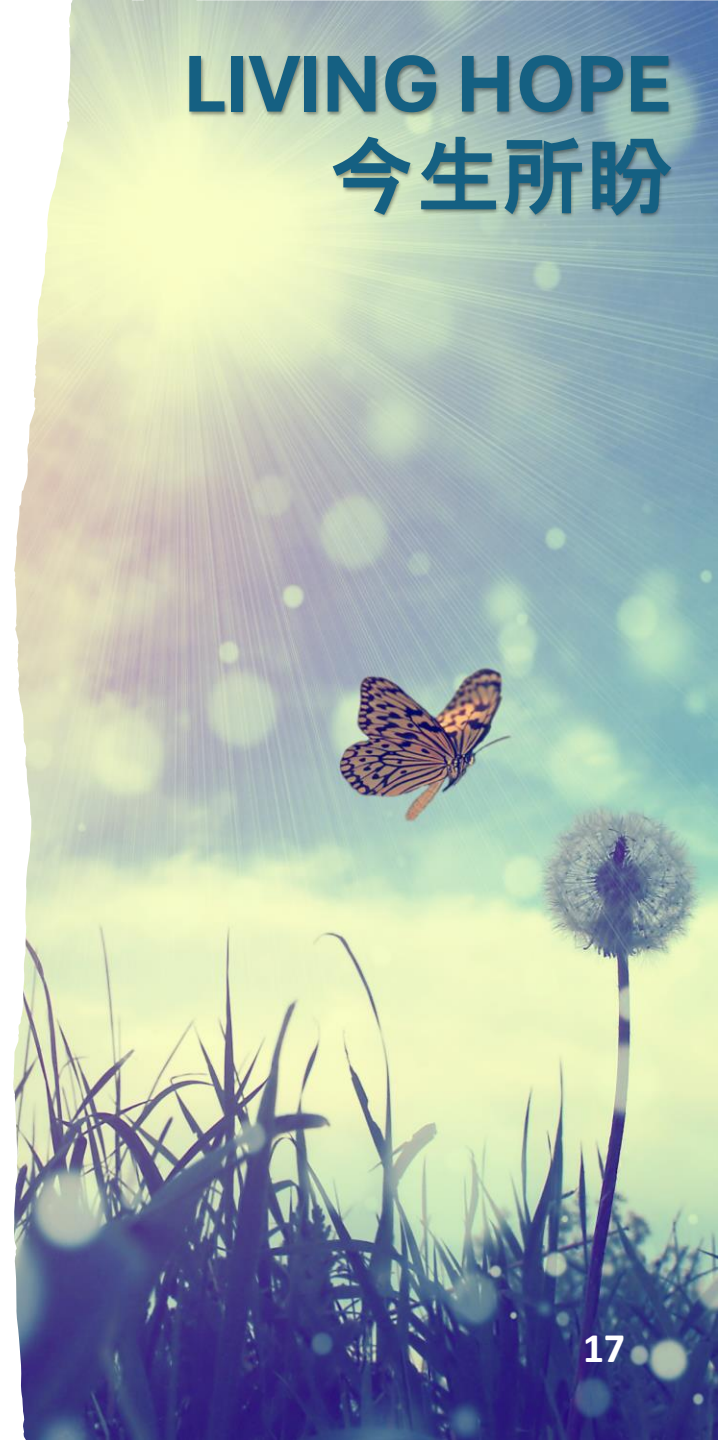
懸十架的祂 傾寬恕赦罪  
稱呼我永屬於祂  
我最好的主 我永歸於祢  
基督我今生所盼



哈利路亞  
神配受極大讚美  
哈利路亞  
除去捆綁頌讚祢  
Hallelujah!  
Praise the One who set me free  
Hallelujah!  
Death has lost its grip on me

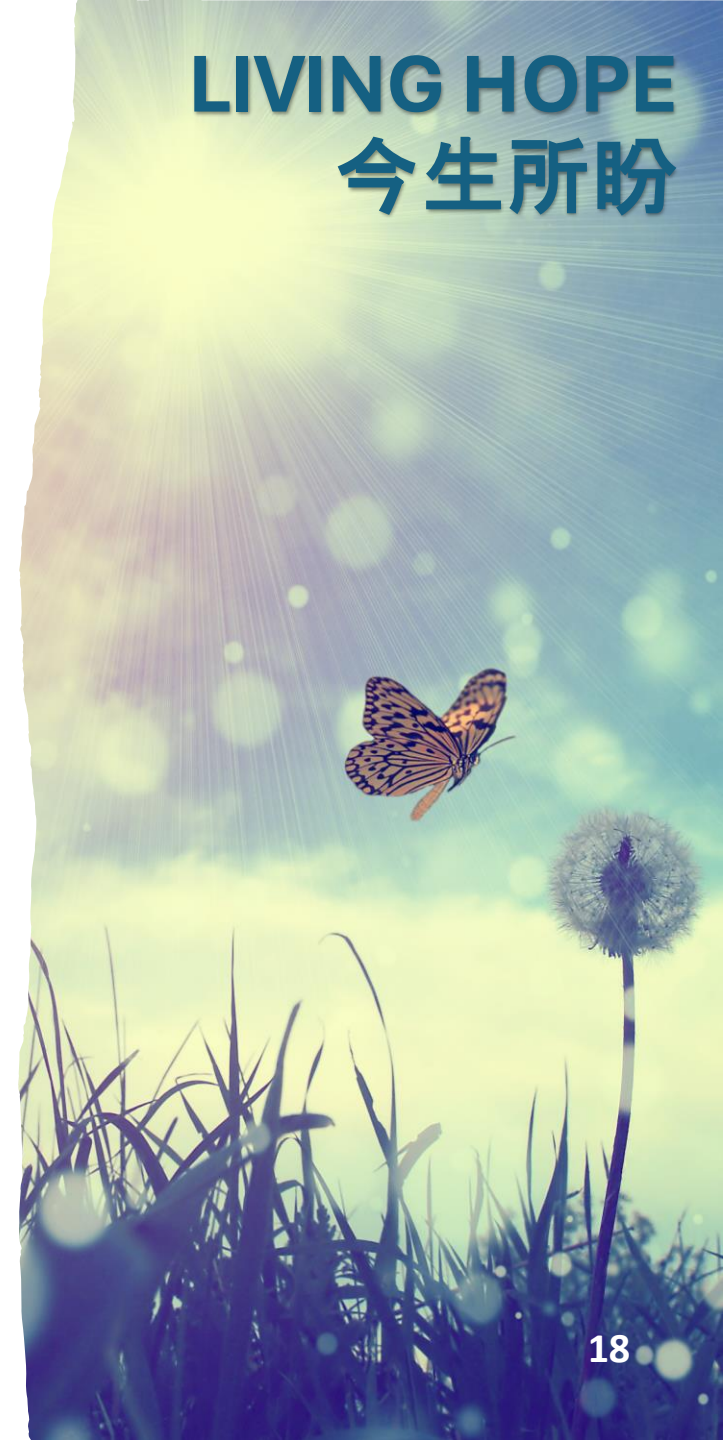


死的捆鎖離了我  
祢這救恩釋放我  
祢是我 我永活冀盼  
You have broken every chain  
There's salvation in Your name  
Jesus Christ my living hope



**Hallelujah!**  
**Praise the One who set me free**  
**Hallelujah!**  
**Death has lost its grip on me**  
**You have broken every chain**  
**There's salvation in Your name**  
**Jesus Christ my living hope**

哈利路亞 神配受極大讚美  
哈利路亞 除去捆綁頌讚祢  
死的捆鎖離了我 祢這救恩釋放我  
祢是我 我永活冀盼



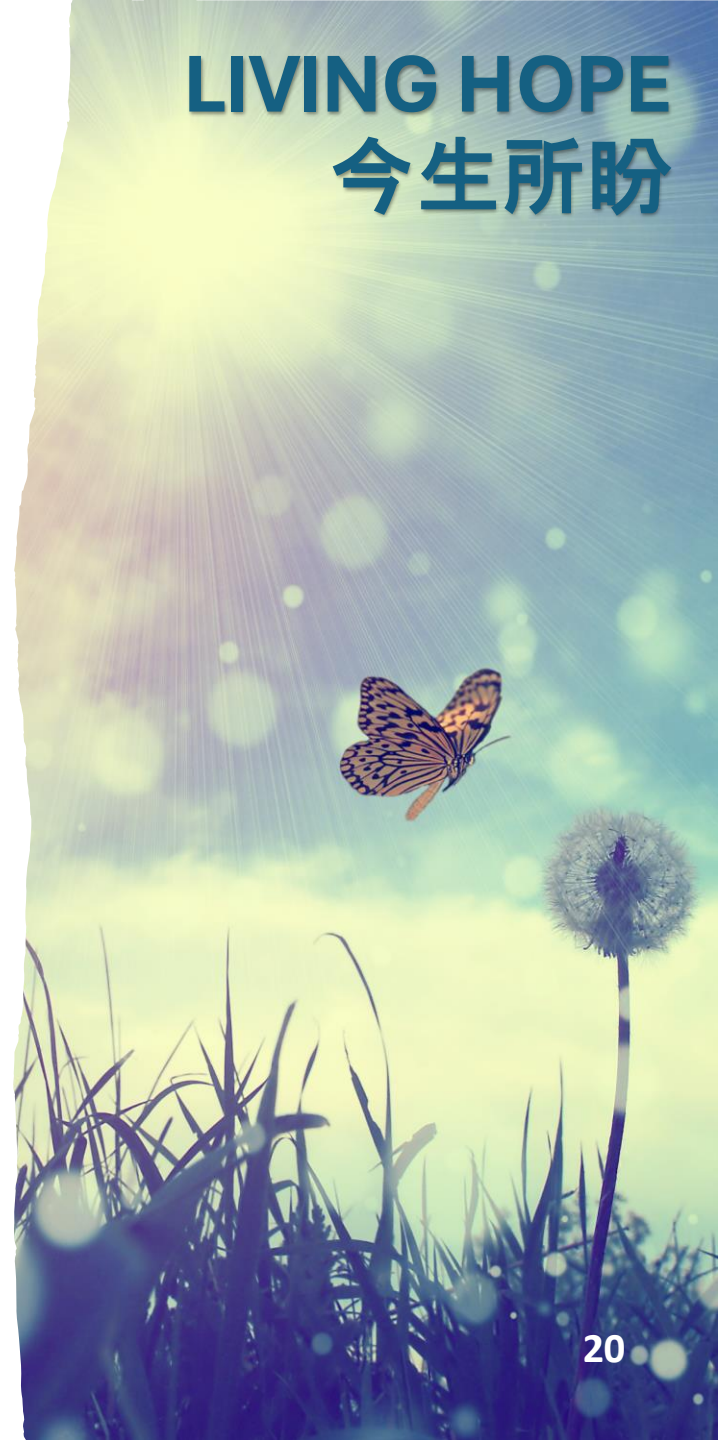
他曾照自己的大憐憫  
藉耶穌基督從死裏復活  
重生了我們  
叫我們有活潑的盼望

**In his great mercy He has given us  
new birth into a living hope  
through the resurrection of  
Jesus Christ from the dead.**

彼得前書 **1 Peter 1:3b**

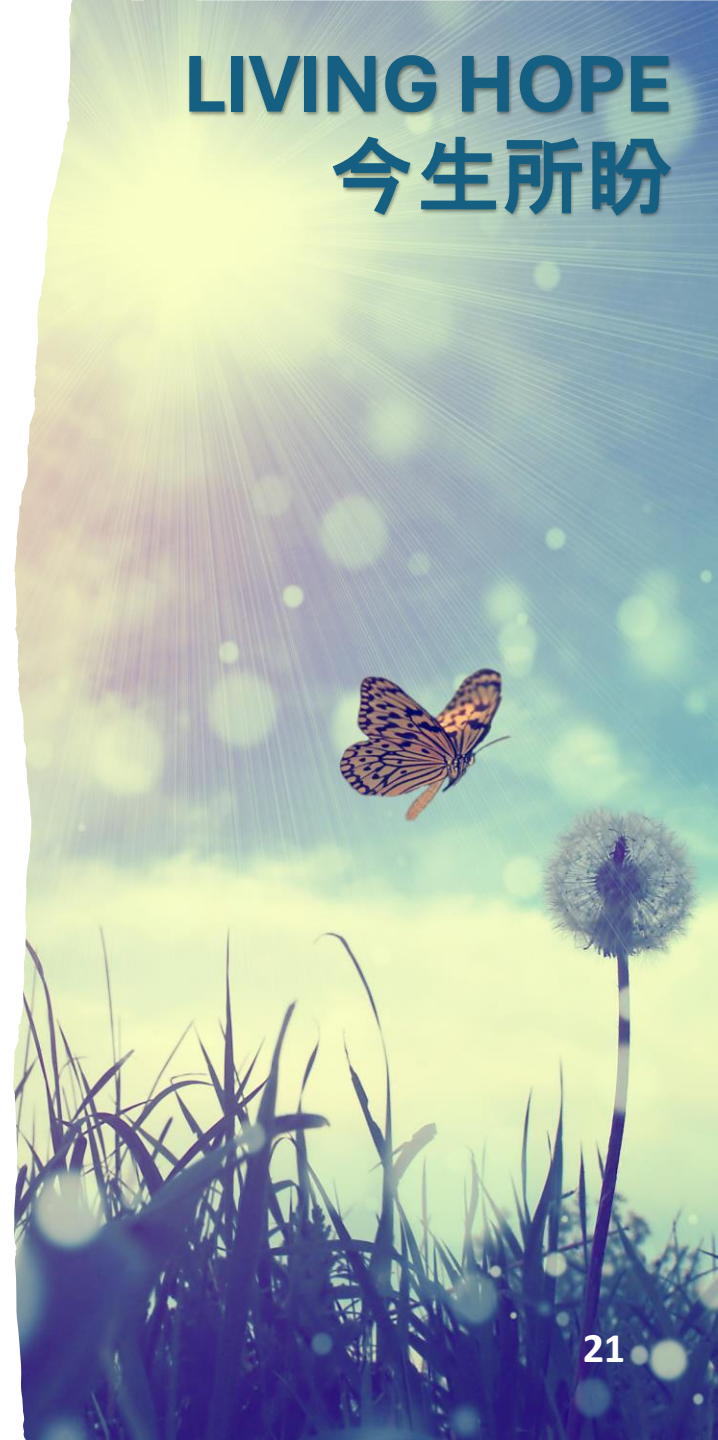
那破曉清早  
要兌現應許  
墳墓裏走出  
甦醒身軀

Then came the morning  
That sealed the promise  
Your buried body began to breathe



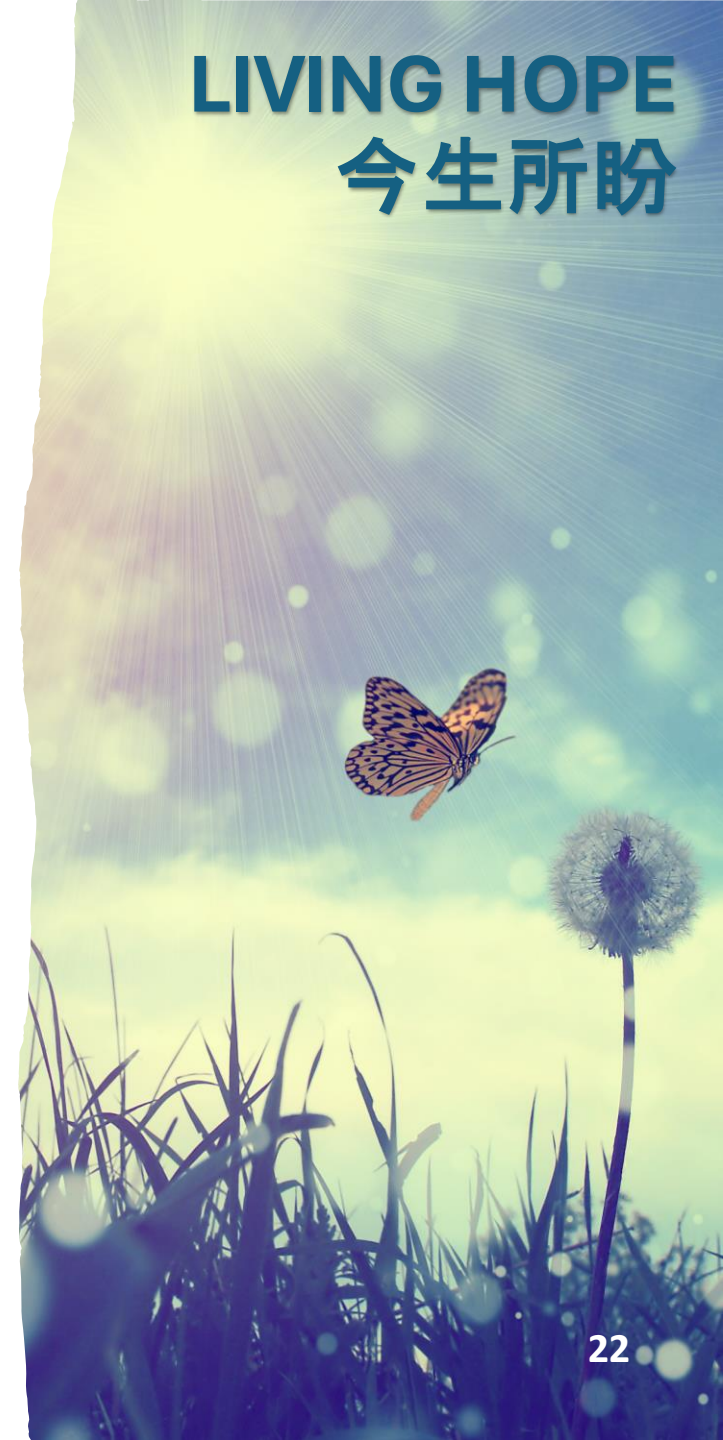
破碎了寂靜  
獅吼的宣稱  
死不可以再  
等於終結

**Out of the silence the Roaring Lion  
Declared, “The grave  
has no claim on Me”**



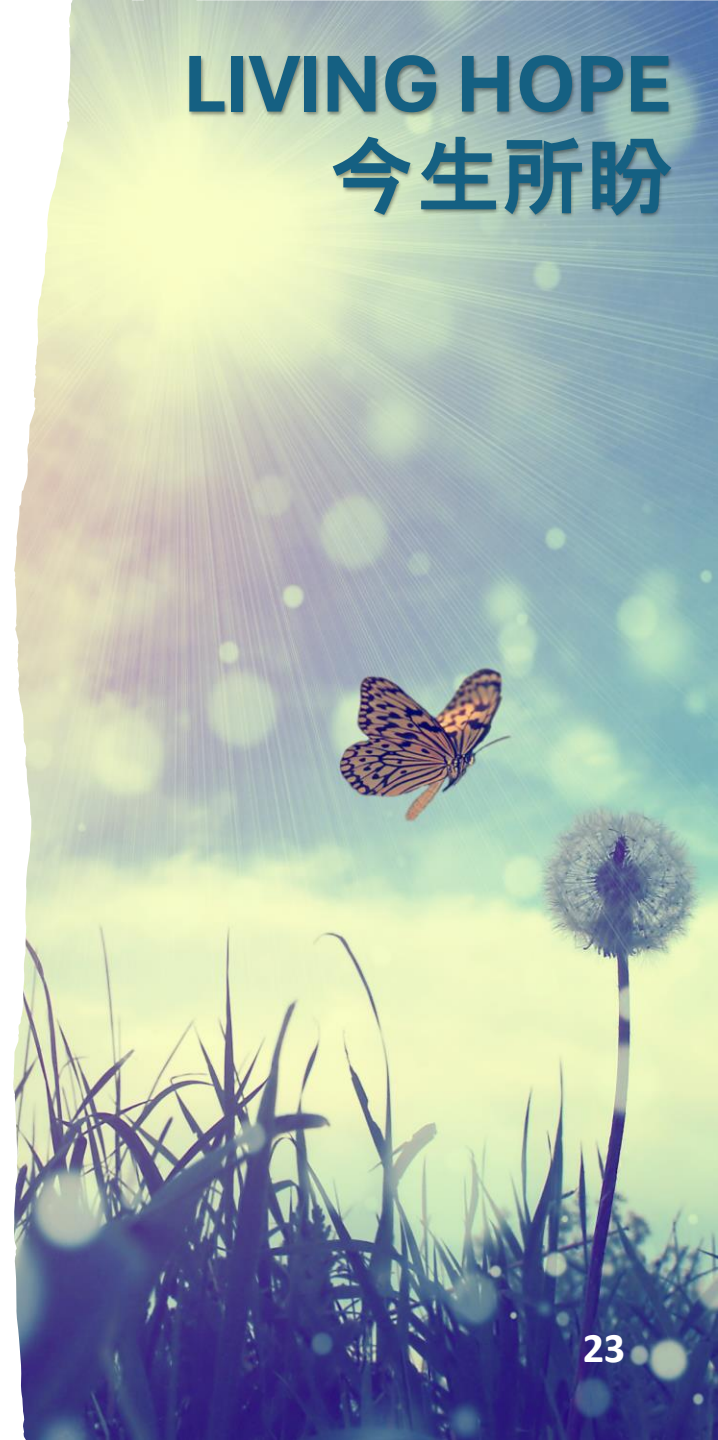
那破曉清早  
要兌現應許  
墳墓裏走出  
甦醒身軀

Then came the morning  
That sealed the promise  
Your buried body began to breathe



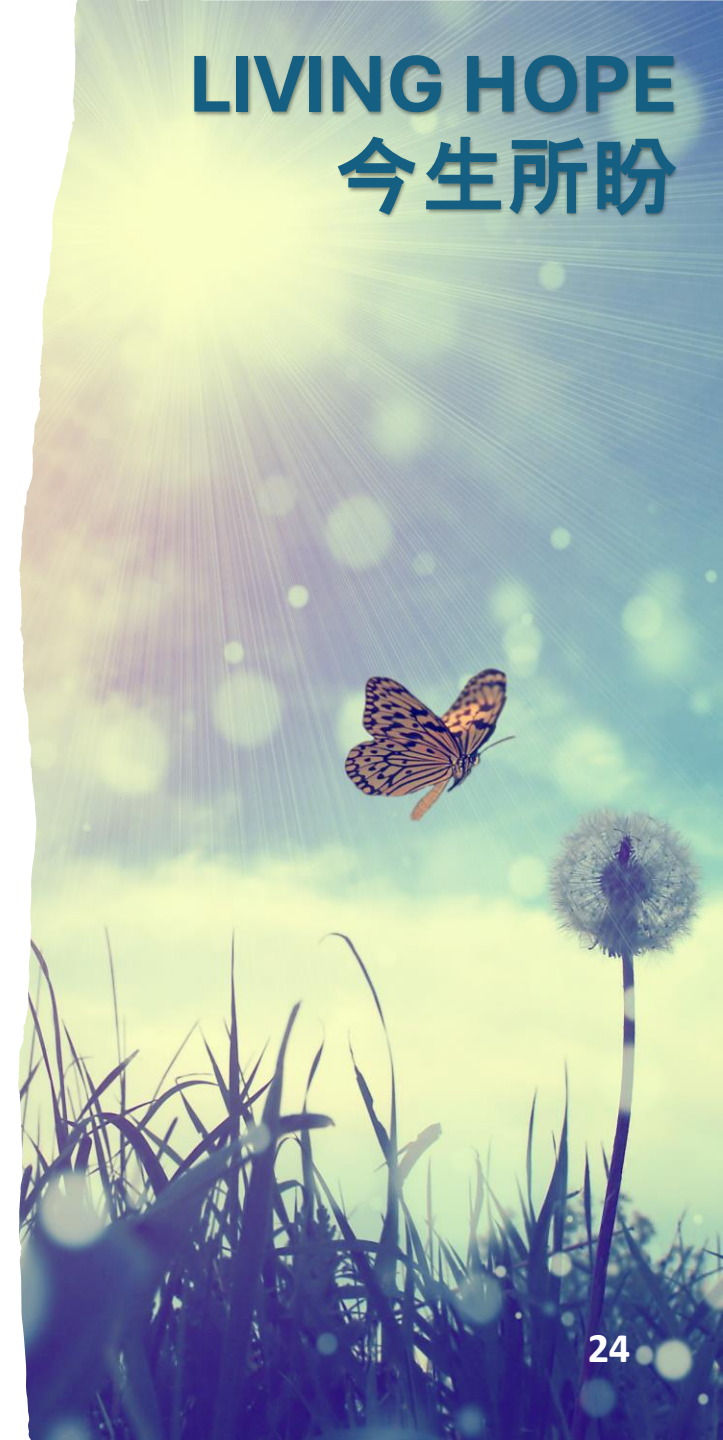
破碎了寂靜  
獅吼的宣稱  
死不可以再  
等於終結  
已被祢變彰顯得勝

**Out of the silence the Roaring Lion  
Declared, "The grave has no claim on Me"  
Jesus Yours is the victory!**

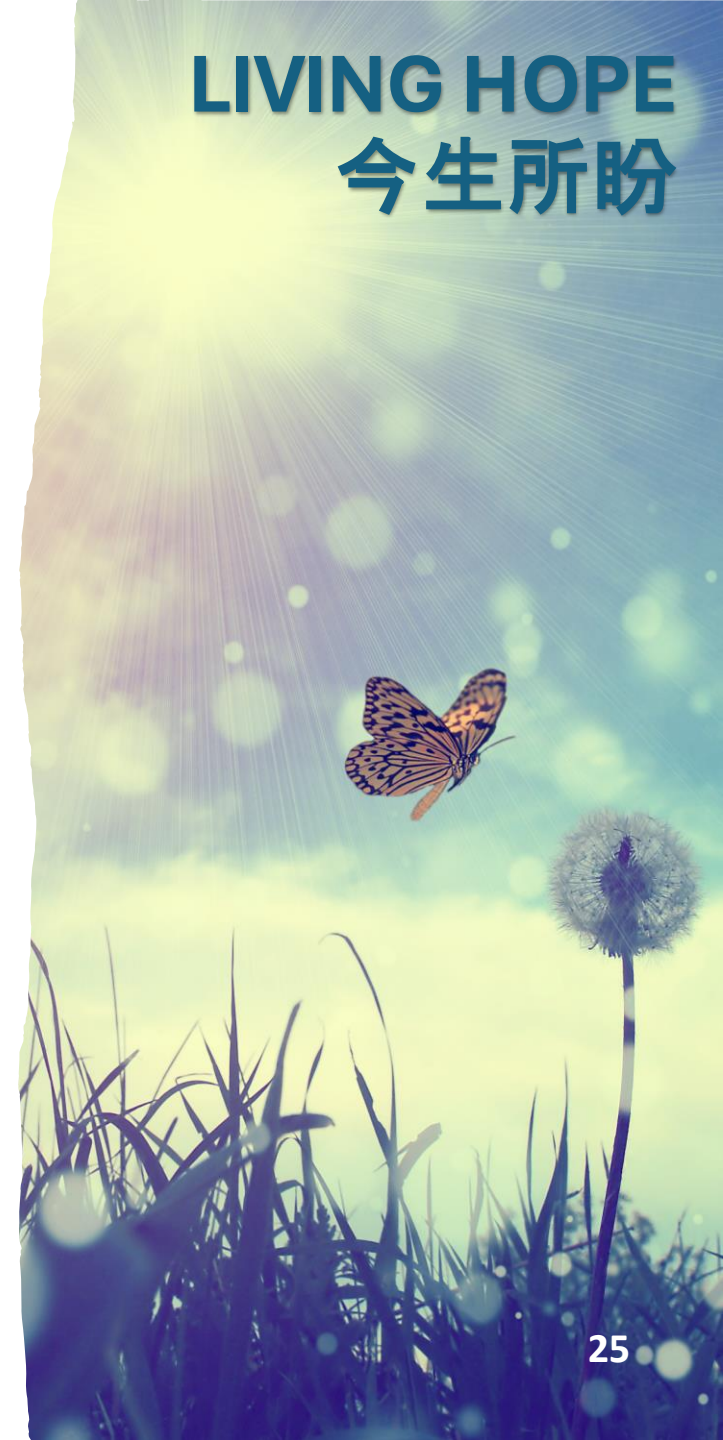


**Hallelujah!**  
**Praise the One who set me free**  
**Hallelujah!**  
**Death has lost its grip on me**  
**You have broken every chain**  
**There's salvation in Your name**  
**Jesus Christ my living hope**

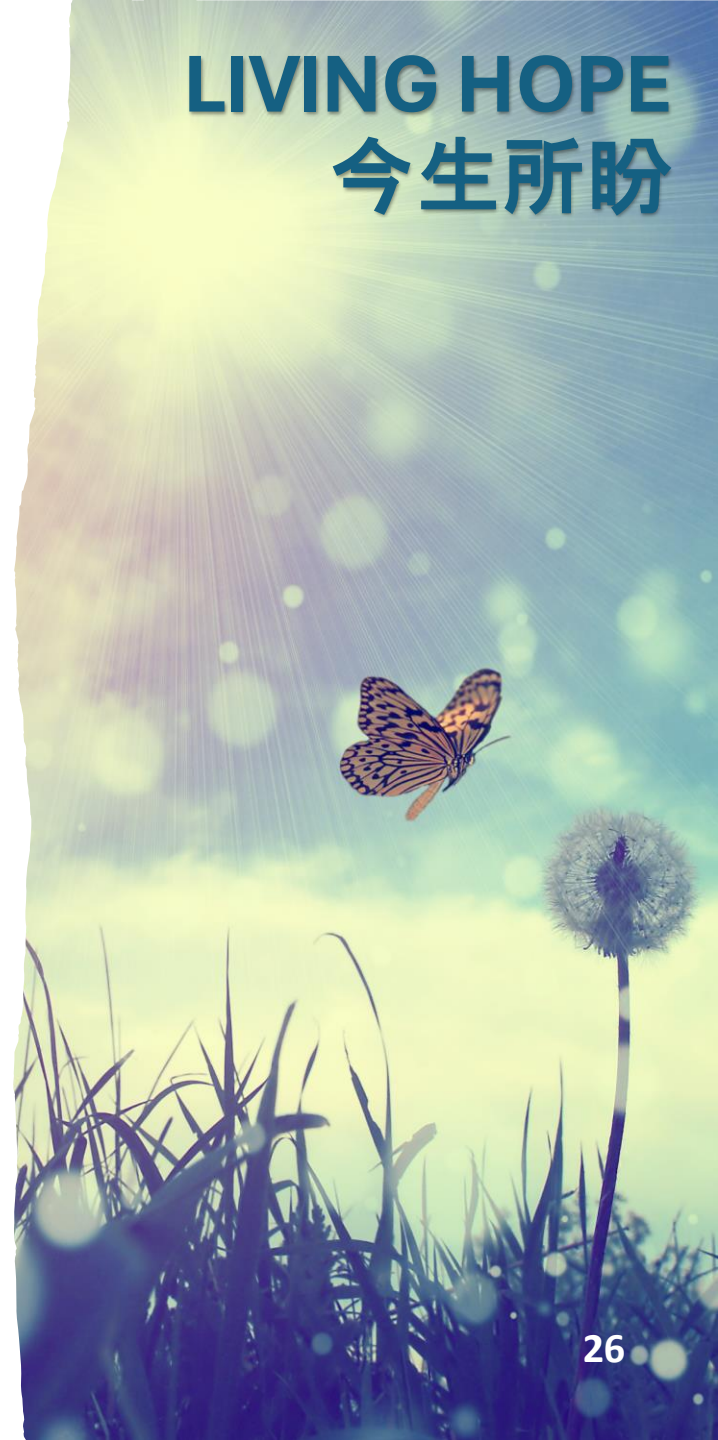
哈利路亞 神配受極大讚美  
哈利路亞 除去捆綁頌讚祢  
死的捆鎖離了我 祢這救恩釋放我  
祢是我 我永活冀盼



哈利路亞  
神配受極大讚美  
哈利路亞  
除去捆綁頌讚祢  
Hallelujah!  
Praise the One who set me free  
Hallelujah!  
Death has lost its grip on me



死的捆鎖離了我  
祢這救恩釋放我  
祢是我 我永活冀盼  
You have broken every chain  
There's salvation in Your name  
Jesus Christ my living hope



祢是我  
我永活冀盼  
高呼 主阿  
今生所盼

Jesus Christ my living hope  
Lord, You are my living hope

